

BRETAGNE



Kendalc'h

OUVERT
À TOUS

Formation Stummañ 2013 2014 Ezañje

Edito

Kendalc'h est un pôle de ressources avec une équipe fortement engagée auprès de nos adhérents fidèle à sa mission de transmission de notre Culture.

Cette nouvelle brochure 2013-2014 vous présente nos propositions de formations pédagogiques et différentes pratiques artistiques.

Elles sont dans le «droit fil» de nos orientations et projets 2013/2015 négociés dans le cadre de notre convention triennale avec la Région Bretagne :

- **Priorité à la Jeunesse !** Dans le prolongement des liens qui se sont créés avec la Compagnie Etorkizuna, nous aurons le plaisir de recevoir Claude Irruretagoyena dans le cadre de la journée Moniteurs Enfants qui partagera sa riche expérience et sa réflexion sur le spectacle d'enfants.

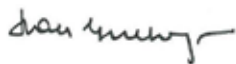
- **La Danse, tradition et identités, créations chorégraphiques, expérimentations, arts de la Rue...**

Un grand merci aux équipes de formateurs, à nos partenaires qui nous permettent d'oeuvrer sans relâche pour maintenir et consolider la place de nos groupes sur l'échiquier culturel breton.

Attentifs à vos préoccupations et à vos attentes nous souhaitons vivement que ce programme très diversifié retienne toute votre attention et votre adhésion.

A wir galon evit er Vro.

Jean Guého - Président de Kendalc'h



Ouverts à tous, adhérents ou non, les stages de la Confédération Kendalc'h s'adressent à ceux qui s'intéressent au Patrimoine de Bretagne. Des stages sur une demi-journée aux formations longues sur cinq week-ends... La danse bien sûr, cœur de métier de Kendalc'h, mais aussi le costume, la scène, les langues, la pédagogie, l'histoire, le patrimoine matériel, les arts de la rue... Tout un programme qui participe à l'imprégnation culturelle de chacun, entre enracinement et ouverture au Monde.



Nos partenaires



Les intervenants 2013-2014

Par ordre alphabétique :

Magali Adam

Danseuse, chanteuse et personne-ressource du pays de Saint-Brieuc

Aurore Ajalbert

Professeur de théâtre

André Arhuero

Président de Ti Douar Alré, collecteur et personne-ressource du pays d'Auray

Ronan Autret

Animateur commission Formation, personne-ressource du pays Léon

Jorj Belz

Collecteur, collectionneur de costumes, chanteur (Trouzerion), personne-ressource du pays d'Auray

Florence Blanchard

Monitrice enfants (Guéhenno), responsable de la CEAK

Gérard Blouin

Collecteur, chanteur (Les Chantous d' Loudia) et personne-ressource du pays de Loudéac

Michel Bolzer

Repasseur et amidonneur spécialiste de la coiffe bigoudène

Marie-Irène Bouin

Danseuse au cercle de Jans et personne-ressource du pays de la Mée

Jorj Bothua

Luthier, sonneur en couple

Annaïg Bouligand

Danseuse au cercle de Malville, personne-ressource du comté Nantais

Hélène Cario

Brodeuse, auteur d'ouvrages sur les dentelles et broderies en Bretagne

Michel Cazuguel

Personne-ressource du pays de Brasparts

Marie-Hélène Conan-Le Baron

Chanteuse (Mangeouses d'Oreilles), personne-ressource du Centre-Bretagne

Laetitia Couasnon

Danseuse contemporaine dans la compagnie Bancs Publics

Pierrick Cordonnier

Personne-ressource du pays Rennais, musicien, chanteur et danseur, président de La Granjagoul

Lénaïg Courtas

Personne-ressource du pays Dardoup

Hélène Danielo

Responsable de la commission Cercles et Ateliers Danse

Gilles David

Personne-ressource du pays Vannetais, spécialiste du costume

Yann Dour

Accordéoniste, formateur, fondateur des éditions Caruhel

Virginie Essirard

Psychologue

Marina Flageul

Personne-ressource du pays Fisel

Ghislaine Fur

Personne-ressource du pays Rouzig

Fabienne Gilles

Présidente de la fête des Fleurs d'Ajunc, personne-ressource du pays de l'Aven

Sabrina Goesbier

Maquilleuse professionnelle

Jean-Pierre Gonidec

Technicien au musée breton de Quimper, spécialiste et auteur d'ouvrages sur les costumes de Basse-Bretagne

Rachel Goodwin

Musicienne et professeur de contredanses

Ronan Gueblez

Président de Dastum, collecteur, chanteur (Loened Fall), spécialiste de la langue bretonne

Michel Guillerme

Chercheur et spécialiste des danses et costumes de Haute-Bretagne

Philippe Guillo

Ingénieur du son (société Koroll)

Rohan Helou

Psychologue et personne-ressource du Trégor

Gaële Herbert

Personne-ressource du Trégor

Romuald Hervé

Couturier et styliste (atelier Eurvad)

Patricia Hood

Historienne, spécialiste des tissus, restauratrice de pièces anciennes

Claude Irruretagoyena

Père de Jon, danseur passionné et curieux, chorégraphe, spécialiste du costume traditionnel basque

Jon Irruretagoyena

Fils de Claude, danseur passionné par la technique et l'histoire de la danse, chorégraphe

Philippe Jégou

Personne-ressource du pays de Redon

Pierre Jézéquel

Personne-ressource du pays Koste 'r c'hoed et auteur d'un ouvrage du même nom

Jean-Yves Joannic

Personne-ressource du pays Van-netais bretonnant

Annick Josset et Serge Robin

Personnes-ressource du Mené

Lénaïk Jouanno

Personne-ressource du pays Van-netais bretonnant

Dominique Jouve

Clarinetiste, professeur, spécialiste des terroirs Fisel, Fañch et Koste 'r c'hoed

Françoise Kervellec

Spécialiste du Trégor, responsable du jury de la Dérobée de la Saint-Loup

Margot Jézéquel-L'Helgoualc'h

Personne-ressource du pays de Koste 'r c'hoed

Yves Leblanc

Clarinetiste, spécialiste de l'histoire de la danse bretonne

Cédric Le Blanc

Personne-ressource du Coglais et du Bazouges

André Le Coq

Professeur, spécialiste de la langue gallèse

Jeannot Le Coz

Personne-ressource du pays Fisel

Martial Le Gloanic

Personne-ressource du pays d'Auray

Anthony Leterte et Amélie Lehébel

Personnes-ressource du pays paludier

Rozenn Le Roy

Professeur et directrice de l'école Pigier de Quimper

Gwenaël Le Viol

Danseur et chorégraphe (Kerfeunteun), auteur de plusieurs créations de rue

Fabrice Lothodé

Talabarder (Kevrenn Alré), professeur de musique, directeur du centre de musique traditionnelle de Ti Douar Alré

Christian Lucas

Personne-ressource du Penthièvre

Janine Melguen

Animatrice commission Formation, monitrice enfants (Tressignaux)

Kristell Menguy

Professeur d'éducation musicale et de chant choral

Yves Mornet

Accordéoniste du pays Nantais

Samuel Ouvrard

Responsable de la commission Formation

Catherine Pasco

Chanteuse bretonnante du pays vannetais (Triorezed)

Marie Panaget

Professeur de chant

Yvette Peaudecerf

Personne-ressource du pays de Basse-Loire, vice-présidente de Kendalc'h à la danse

Hélène Pérennou

Personne-ressource du pays de l'Aven

Kristen Punelle

Personne-ressource du Poudouvre

Soizic Punelle

Animatrice commission Formation, danseuse et chorégraphe (Quévert), personne-ressource du Poudouvre

Isabelle Quintin

Personne-ressource du pays Glazig, chorégraphe et responsable costumes (Kerfeunteun)

Riwanon Rapinel

Personne-ressource du pays Rennais

Martine Rateau

Professionnelle des Arts de la Rue

Annie Raulo

Présidente de Kendalc'h Morbihan, personne-ressource du pays d'Auray

Françoise Raulo

Ancienne directrice d'école, co-conceptrice de la famille Pikett'

Robert Raulo

Ancien professeur d'Histoire-Géographie, co-concepteur de la famille Pikett', personne-ressource du pays de Loudéac et auteur de «Patrimoine bâti du canton de Mûr de Bretagne»

David Riopel

Animateur commission Formation

Marie-Christine Rioual

Personne-ressource du pays de l'Aven et du pays Bigouden

Erwan Tanguy

Collecteur, chanteur et personne-ressource du pays Léon

Marianne Urvoy

Danseuse au cercle de Guéméné-Penfao et personne-ressource du comté Nantais

Mathieu Videlot

Musicien, danseur, animateur culturel de Kendalc'h



**Première entreprise culturelle de Bretagne,
entièrement dédiée aux produits culturels bretons.
www.coop-breizh.fr**

Journées d'étude

Nouvelles danses

8

Les journées d'étude permettent un apprentissage détaillé de la danse entrant au répertoire commun ainsi que des éléments constitutifs de l'environnement de la danse : terroir, histoire, costumes, langue... Il est ainsi donné aux stagiaires toutes les clefs pour assurer la transmission de cette danse (technique - style - environnement culturel) dans leurs propres groupes. Des costumes traditionnels y sont présentés, ils permettent de comprendre certaines attitudes et postures traditionnelles. Les différentes journées d'étude ne sont pas uniquement réservées aux groupes de la catégorie pour laquelle la danse entre au répertoire commun. En effet, celle-ci peut intégrer un jour le répertoire commun des autres catégories, sans que cela donne lieu à une autre journée spécifique. Ces journées sont des préalables indispensables à la journée Recyclage de décembre (pas d'apprentissage mais seulement une révision). Les trois nouvelles danses seront évaluées, parmi d'autres, à l'occasion du Tradi'Deiz (13 avril 2014).

Koste 'r c'hoed

DATE

Dimanche 6 octobre 2013

HORAIRES

De 10h00 à 17h00 (accueil à 9h30)

LIEU

Salle Municipale - Perret (22)

INSCRIPTION

22€ adhérents de Kendalc'h (repas compris)

Inscriptions pour le 23 septembre

Connaissance du patrimoine culturel du terroir et apprentissage détaillé de la danse entrant dans le répertoire commun des groupes de la **catégorie Excellence**.

- La danse par Pierre Jézéquel et Margot Jézéquel-L'Helgoualc'h
- Le costume par Pierre Jézéquel et Marie-Hélène Conan-Le Baron
- La musique par Dominique Jouve
- Ateliers pour les musiciens par Dominique Jouve

Avant-deux de Ligné-Les Touches

DATE	Dimanche 13 octobre 2013
HORAIRES	De 10h00 à 17h00 (accueil à 9h30)
LIEU	Cap Nort - Nort-sur-Erdre (44)
INSCRIPTION	22€ adhérents de Kendalc'h (repas compris) <i>Inscriptions pour le 30 septembre</i>

Connaissance du patrimoine culturel du terroir et apprentissage détaillé de la danse entrant dans le répertoire commun des groupes de **première et de deuxième catégories.**

- La danse par Michel Guillerme
- Le costume par Michel Guillerme
- La musique par Yves Mornet
- Ateliers pour les musiciens (accordéonistes) par Yves Mornet

Rond de Landeda

DATE	Dimanche 3 novembre 2013
HORAIRES	De 10h00 à 17h00 (accueil à 9h30)
LIEU	Maison communale - Guissény (29)
INSCRIPTION	22€ adhérents de Kendalc'h (repas compris) <i>Inscriptions pour le 21 octobre</i>

Connaissance du patrimoine culturel du terroir et apprentissage détaillé de la danse entrant dans le répertoire commun des groupes de **troisième et de quatrième catégories.**

- La danse par Erwan Tanguy et Ronan Autret
- Le costume par Erwan Tanguy et Ronan Autret
- Le chant par Erwan Tanguy et Ronan Autret

Kejadenn d'hiver

Le Mené

10

DATE

Dimanche 27 octobre 2013

HORAIRES

De 9h30 à 17h00 (accueil à 9h)

LIEU

Salle des genêts d'or - Plaintel (22)

INSCRIPTION

40€ ou 22€ adhérents de Kendalc'h (repas inclus)

Inscriptions pour le 14 octobre - 80 stagiaires

A mi-chemin entre les journées d'étude et le stage terroir, les Kejaden-noù (littéralement rencontres) permettent la découverte des différents terroirs de Bretagne. Au programme : un apprentissage détaillé de plusieurs danses et la découverte d'un élément patrimonial (matériel ou immatériel) du terroir.



Danses

- Suite (rond et forières)
- Bal de Plessala
- Contredanse de Plessala
- Enlevée de Plessala
- Dérobée de Plessala
- Gars de Guiauton

par **Annick Josset, Serge Robin et Gérard Blouin**

Volet culturel : découverte de chants à danser du Mené et prononciation de mots en gallo

Gérard Blouin vous propose de partager sa passion pour le collectage des chants à danser du pays du Mené. Cette passion remonte, on va dire, au siècle dernier (c'est facile, à l'aube naissante de ce millénaire d'utiliser une telle formule). Il n'empêche que tout petit déjà son oreille était familiarisée à ces chants, à leur prononciation... et ceci bien avant que le terme de collecteur soit vulgarisé dans ce milieu. Un rendez-vous qui nous permettra à tous de pousser la chansonnette car, c'est bien connu, la musique adoucit les mœurs !

Spécialisation enfants

11

DATE

16-17 novembre / 14-15 décembre 2013

HORAIRES

De samedi 14h30 à dimanche 17h

LIEU

Ti Mamm Doué - Cléguérec (56)

INSCRIPTION

240€ ou 132€ adhérents (repas & hébergement compris)

Inscriptions pour le 28 octobre - 15 stagiaires

4 jours sur les fondamentaux pour mener à bien une séance de danse bretonne auprès d'enfants, pour les moniteurs de cercles, animateurs auprès de jeunes enfants ou professeurs des écoles désireux d'enseigner la danse bretonne.

Pédagogie

- **Développement psychomoteur de l'enfant et de l'adolescent** (3h30) : Aspects physiques, intellectuels, relationnels - Application de ces notions dans l'enseignement d'une danse et la construction d'une séance, par **David Riopel**
- **Etude de cas** (3h) : Echanges sur des situations vécues par les stagiaires (conflits, relations individu/groupe...) par **Virginie Essirard**
- **Méthodologie de projet** (1h) : Notions pour construire une séance, un programme annuel, par **Soizic Punelle**
- **Pédagogie active** (3h45) : Apports pédagogiques et méthodologiques, techniques d'animation, par **Yves Leblanc** et **Janine Melguen**
- **Séances pratiques** (4h30) : Chaque stagiaire prépare et anime individuellement une séance de danse. L'analyse de la séance, menée par les formateurs, permet d'apporter des éléments théoriques de méthodologie de projet, de choix pédagogiques. Il est également fait une large part au partage d'expériences des autres stagiaires, par **Yves Leblanc**, **Janine Melguen**, **Soizic Punelle**

Environnement de la danse

- **Répertoire de danses et de chants** (2h15) par **Yves Leblanc**
- **Sources documentaires** (1h) par **Florence Blanchard** et **Robert Raulo**
- **Ateliers chorégraphiques** (3h30) : Mise en chorégraphie des danses proposées lors des séances pratiques par les stagiaires. Atelier consistant aussi en une suite d'exercices conduisant à une mise en créativité, par **Soizic Punelle**

Informations administratives

- **Législation** (1h45) : Notions juridiques, assurances de l'activité, droits d'auteurs, aspects fiscaux, spécificités des activités enfants, par **David Riopel**



« Ixtorio Mixtorio »
par Maritzuli Konpainia
au Bugale Breizh 2013

Journée moniteurs enfants

Entre pédagogie et répertoire

13

DATE

Dimanche 10 novembre 2013

HORAIRES

De 9h30 à 17h (accueil à 9h)

LIEU

Salle de la Boule d'or - Pontchâteau (44)

INSCRIPTION

40€ ou 22€ adhérents de Kendalc'h (repas compris)

Inscriptions pour le 28 octobre - 100 stagiaires

La journée des moniteurs enfants est chaque année très largement fréquentée. Elle propose des ateliers (matin) et du répertoire dansé (après-midi).

9h30-11h00 - atelier commun :

- **Concevoir un spectacle d'enfants-danseurs** : présentation générale de la démarche de la Compagnie Maritzuli, participation active de l'enfant dans le processus de création, place du jeu... A partir d'exemples concrets issus de la création basque Ixtorio Mixtorio, les intervenants essayeront de répondre avec les stagiaires à la problématique de la mise en spectacle de danse pour et par des enfants. Par **Claude et Jon Irruretagoyena**.

11h15-12h30 - atelier au choix :

- **Ecriture d'une trame de spectacle pour enfants** : En partant du savoir-faire des intervenants et des connaissances des stagiaires, il est proposé d'explorer collectivement le thème du jeu, de l'imitation et du mariage. Le travail pourrait se continuer en après-midi pour ce groupe et donner lieu à une restitution à l'ensemble des stagiaires. Par **Claude et Jon Irruretagoyena**.

- **Exercices à développer avec des enfants** : conscience du corps, motricité de l'enfant, utilisation du vécu et du quotidien de l'enfant pour alimenter le geste dansé. Par **une intervenante de Musique et Danse en Loire-Atlantique**

14h00-17h00 - étude et apprentissage de danses du Comté nantais :

- **Avant-deux de Guémené-Penfao** par Marie-Anne Urvoy
- **Violette de Jans** par Marie-Irène Bouin
- **Paskovia - mode de Jans** par Marie-Irène Bouin
- **Avant-quatre de Blain** par Annaïg Bouligand
- **Pas de quatre de Basse-Loire** par Yvette Peaudecerf

Journée Recyclage

Révision des danses

14

DATE

Dimanche 15 décembre 2013

HORAIRES

De 9h30 à 17h00 (accueil à 9h)

LIEU

Palais des Congrès - Pontivy (56)

INSCRIPTION

40€ ou 22€ adhérents de Kendalc'h (repas compris)

Inscriptions pour le 2 décembre - 200 stagiaires

Remise à niveau des stagiaires par les référents des danses du répertoire commun. Il est important de préciser que ce stage ne consiste pas en un apprentissage des danses mais bien en une révision de celles-ci. Il est primordial que les participants disposent d'une bonne connaissance préalable des danses.

Répertoire commun 2014

Galop de Basse-Indre, Rond de Landeda, Monfarine de Brasparts, Jabadao de Locquéholé, Avant-deux de Ligné-Les Touches, Gavotte Pourlet, Ridée de Guillac, Gavotte d'honneur Glazig, Kas a-barh mod Karnag, Laridenn mod Baod, Suite Fisel, Suite gavotte d'honneur Dardoup, Ridée de Peillac, Koste 'r c'hoed, Partez-quatre-chaînez, Rond paludier



Premiers pas Vers le monitorat

15

DATE

Samedi 16 novembre 2013

HORAIRES

De 14h30 à 22h30

LIEU

Ti Mamm Doué - Cléguérec (56)

INSCRIPTION

40€ ou 22€ adhérents de Kendalc'h (repas compris)
+ 20€ pour la nuit et le petit-déjeuner (en option)

Inscriptions pour le 4 novembre - 60 stagiaires

Une approche indispensable des connaissances de base pour aborder l'animation d'un cercle ou d'un atelier danse. Elle s'adresse aussi à toute personne désireuse d'acquérir quelques fondamentaux concernant la danse traditionnelle et son apprentissage.

Contenu

- Échanges entre les participants sur le rôle d'animateur et présentation du fonctionnement de Kendalc'h et des supports utiles aux moniteurs (1h00) : stages, livres, Cd, Dvd... par Yvette Peaudecerf et Hélène Danielo
- Histoire de la danse (3h45) : de la Renaissance à nos jours, en Bretagne et ailleurs, par Yves Leblanc
- Pédagogie adaptée (1h30) : une séance menée par deux formateurs de l'équipe pédagogique avec un débriefing entre les deux séances et en fin de séance une mise en application par un stagiaire candidat éventuel
- Veillée avec l'ensemble des stagiaires



DATE

16-17 nov. / 14-15 déc. / 1^{er}-2 fév. / 1^{er}-2 mars

HORAIRES

De samedi 14h30 à dimanche 17h

LIEU

Ti Mamm Doué - Cléguérec (56)

INSCRIPTION

480€ ou 260€ adhérents (repas & hébergement compris)*Inscriptions pour le 28 octobre - 40 stagiaires*

La formation dure six jours répartis en quatre sessions. Elle s'adresse à la fois aux personnes désireuses d'obtenir le diplôme de Moniteur de danse bretonne (qui poursuivront donc en Gouest da Vat) et à tous ceux qui souhaitent acquérir les fondamentaux de la culture bretonne et de la danse.

Culture bretonne

- **Histoire de Bretagne** (2h) : Généralités sur l'Histoire de Bretagne, notamment le vingtième siècle et la naissance des différents mouvements bretons, par **Robert Raulo**
- **Langue bretonne** (2h00) : Histoire & fonctionnement, par **Ronan Gueblez**
- **Langue galloise** (1h00) : Histoire & fonctionnement, par **André Le Coq**

Environnement de la danse

- **Histoire du costume** (3h30) : Bibliographie critique, méthodes d'approche de documents iconographiques et d'éléments vestimentaires, reconnaissance des grands thèmes par terroir, à partir d'idées reçues sur le costume traditionnel et son port, analyse critique et méthodologie d'étude, appellations et sobriquets, approche sociologique, cartographie des familles des coiffes, par **Michel Guillerme**
- **Cartographie de la danse** (3h45) : Familles de danses, notions de terroirs, par **Yann Dour** et **Yves Leblanc**
- **Accompagnement musical de la danse** (2h30) : Instruments & chants à danser, par **Yann Dour** et **Yves Leblanc**
- **Histoire de la danse** (3h30) : De la Renaissance à nos jours, en Bretagne et ailleurs, par **Yves Leblanc**

- **Histoire contemporaine de la danse** (3h00) : La danse traditionnelle bretonne au cours du vingtième siècle, naissance des festoù-noz, de la chorégraphie, par **Samuel Ouvrard**

Pédagogie

- **Pédagogie de l'enseignement de la danse traditionnelle** (1h30) : Notions générales, par **Ronan Autret, Soazig Punelle et Janine Melguen**
- **Mise en situation dansée** (6h00) : Exemples pratiques de différentes pédagogies et analyses, par **Yann Dour, Yves Leblanc, Janine Melguen, Samuel Ouvrard, Soizic Punelle, Ronan Autret**

Informations administratives

- **Législation** (1h45) : Notions juridiques, assurances de l'activité, droits d'auteurs, aspects fiscaux, par **David Riopel**
- **Fonctionnement de Kendalc'h** (1h00) par **David Riopel et Yvette Peaudecerf**

Tro'Dañs

- **Panorama dansé des terroirs de Bretagne** (16h00) : Approche de la diversité des terroirs, notions de style sous forme de mini-conférences avec mises en pratique, projections vidéos et démonstrations - voir détail du module (danses et intervenants) à la page 21.

Regards d'ailleurs

- **Regards d'ailleurs** (4h30) : Les bals gallois (keilis) par **Rachel Goodwin** (cf. descriptif page 20)



Gouest da vat

Formation Monitorat pour titulaires de Gouest

18

DATE

16-17 nov. / 14-15 déc. / 1^{er}-2 fév. / 1^{er}-2 mars + 22 mars

HORAIRES

De samedi 14h30 à dimanche 17h

LIEU

Ti Mamm Doué - Cléguérec (56)

INSCRIPTION

500€ ou 290€ adhérents (repas & hébergement compris)

Inscriptions pour le 28 octobre - 40 stagiaires

La formation dure neuf jours répartis en cinq sessions et constitue le coeur de la formation à Kendalc'h. Une évaluation (théorique et pratique) clôture Gouest da Vat et permet ainsi chaque année de délivrer le diplôme de moniteur de danse Kendalc'h.

Pédagogie

- **Séances pratiques** (15h30) : Chaque stagiaire prépare et anime individuellement une séance de danse. L'analyse de la séance, menée par les formateurs, permet d'apporter des éléments théoriques de méthodologie de projet, de choix pédagogiques... Il est également fait une large part au partage d'expériences des autres stagiaires.
- **Tutorat** (hors week-ends de formation) : Chaque stagiaire sera accompagné par un des formateurs, au sein de son groupe ou sur un groupe au choix du stagiaire, pour lui apporter une analyse de sa pratique lors d'une séance menée par le stagiaire sur son public habituel, par **Yann Dour, Yves Leblanc, Janine Melguen, Samuel Ouvrard, Soizic Punelle, Ronan Autret**

Environnement de la danse

- **Musique et rythmes** (6h30) : Notions essentielles de rythmes, outils pour l'utilisation d'exercices rythmiques dans l'enseignement d'une danse, choix de ses sources musicales, relations entre la musique et la danse, par **Yann Dour**
- **Ecriture de la danse** (4h00) : Techniques de notation de la danse avec théorie et mise en pratique, réflexion sur son utilisation en stages de danse, par **Yves Leblanc**

- **Techniques de communication** (2h30) : Notions générales de communication (message - émetteur - récepteur), notions sur la gestion et la dynamique de groupes, notions de résolution de conflits par **Rozenn Le Roy**
- **Analyse des collectages** (2h00) : approche de l'analyse critique des diverses techniques de collectage, par **Yves Leblanc**

Techniques pédagogiques

- **Techniques d'échauffement** (2h45) : Aspects physiologiques des personnes en situation de danseurs et échauffements utilisables en séance de danse, par **Laëtitia Couasnon**
- **Panorama et pédagogie du chant en breton** (2h00) : Chant à danser (pays vannetais), les différents terroirs, relation avec la danse (chant dans la ronde), approche de différentes formes (gwerzioù, mélodies...), techniques d'apprentissage, par **Catherine Pasco**
- **Techniques vocales** (2h30) : Techniques pour aborder le chant en tant que moniteur d'un groupe, par **Marie Panaget**

Regards d'ici et d'ailleurs

- **Chorégraphie et mise en scène** (3h30) : Notions théoriques, séance pratique et échange, par **Samuel Ouvrard**
- **Regards d'ailleurs** (4h30) : Les bals gallois (keilis) par **Rachel Goodwin** (cf. descriptif page 20)



DATE

Samedi 14 décembre 2013

HORAIRES

De 17h à 23h

LIEU

Ti Mamm Doué - Cléguérec (56)

INSCRIPTION

40€ ou 22€ adhérents de Kendalc'h, repas compris
+ 20€ pour la nuit et le petit-déjeuner (en option)

Inscriptions pour le 2 décembre - 60 stagiaires

Ce petit pays, en dehors des routes touristiques à la mode, est souvent laissé de côté en faveur de ces voisins omniprésents, l'Irlande, l'Ecosse et l'Angleterre. Pourtant l'identité galloise est une des plus fortes des Iles Britanniques, sa langue bien vivante et ses traditions farouchement défendues. La musique et la danse galloises, bien qu'étroitement liées aux traditions anglaises, présentent des spécificités originales.

Le programme

Au travers d'une analyse des origines historiques de la danse galloise, de son évolution, déclin et renouveau, vous pourrez appréhender un éventail de danses du XVII^{ème} au XXI^{ème} siècles : du Llanover Reel, en passant par le Llangadfan Set, du clogging de Hywel Wood, jusqu'aux reconstructions de Pat Shaw au 20^{ème} siècle et la tradition vivante d'aujourd'hui.

L'intervenante : Rachel Goodwin

Rachel Goodwin, danseuse et musicienne d'origine galloise, vit en Bretagne depuis une trentaine d'années. Née au cœur du mouvement de renouveau de la danse traditionnelle en Grande-Bretagne, elle a été formée dès son plus jeune âge aux longways, squares et double circles avec son père accordéoniste qui enseignait la danse traditionnelle en milieu scolaire. Diplômée des Royal Schools of Music en piano, violon et formation musicale, elle a passé sa vie à transmettre sa passion pour la danse galloise dans des stages, ateliers et bals (twmpathau ou keilis), en Grande Bretagne, en France et à l'étranger.

Spécialisation danse traditionnelle

Tro'Daños

21

DATE

1^{er}-2 février 2014

HORAIRES

De samedi 10h à dimanche 17h30

LIEU

Ti Mamm Doué - Cléguérec (56)

INSCRIPTION

140€ ou 75€ adhérents de Kendalc'h (repas & nuit compris)

Inscriptions pour le 20 janvier - 70 stagiaires

Ce panorama dansé, en 16 heures, des terroirs de Bretagne s'adresse à tous les stagiaires de Gouest mais aussi à toutes les personnes désireuses d'approcher la diversité des terroirs. Sous forme de mini-conférences animées par les personnes-ressources : notions de style, démonstrations, projections et nombreuses mises en pratique pour poser les bases et donner envie d'aller encore plus loin dans la connaissance des terroirs et des composantes de notre patrimoine culturel.

Programme

- **Présentation générale des terroirs** (2 h) : panorama des terroirs, grandes familles de danse, références et éléments de bibliographies par Rohan Helou
- **Spécificités de chaque terroir*** (14 h) : limites du terroir, accompagnement musical et vocal, éléments de style et pratique des danses.
 - **Trégor** : Gaèle Herbert
 - **Léon** : Ronan Autret
 - **Cornouaille** : Isabelle Quintin, Ghislaine Fur
 - **Vannetais bretonnant et Vannetais Gallo** : Philippe Jégou, Jean-Yves Joannic, Lénaïck Jouanno
 - **Comté Rennais** : Pierrick Cordonnier, Riwanon Rapinel, Cédric Le Blanc
 - **Comté Nantais** : Yvette Peaudecerf
 - **Le Poudouvre** (partie de l'ancien évêché de Saint-Malo qui a été rattachée au pays rennais) : Soizig et Kristen Punelle
 - **Penthièvre** : Christian Lucas, Magali Adam
 - **Pays du Mené et pays de Loudéac** : Robert Raulo

** Nous avons fait le choix pour présenter les différents terroirs de nous appuyer sur une référence historique : les évêchés. Si pour certains, les limites des pays de danses concordent, nous verrons que pour d'autres les limites divergent.*

Stage Terroir

Le Pays d'Auray

22

DATE

25-26 janvier 2014

HORAIRES

De samedi 10h au dimanche 17h

LIEU

Auray, Brec'h, Carnac... (56)

INSCRIPTION

140€ ou 75€ adhérents de Kendalc'h (repas & nuit compris)

Inscriptions pour le 6 janvier - 80 stagiaires

Un week-end de découverte des différents éléments du patrimoine culturel du pays d'Auray, en lien étroit avec la dynamique association Ti Douar Alre, présidée par André Arhuero. Un programme extrêmement riche et varié qui nous conduit, cette année, à démarrer le stage dès le samedi matin.

Le terroir

- **Présentation générale du terroir et histoire du collectage** : dans les années 1976-1978, le cercle celtique Kerionned Lann Karnag, avec le concours des Trouzerion (chanteurs), de Georges Paugam et de la commission danse de Kendalc'h entreprenait la mise en valeur du patrimoine dansé du pays d'Auray. Localisé entre la rivière d'Etel et celle du Bono, il dégage une unité de style à travers différentes expressions de l'hanter-dro, de l'en dro, du laridé et des bals, par **André Arhuero** et **Jorj Belz**

La musique et chant

- **La pratique instrumentale** : étude des différents instruments du terroir et des différentes gammes par **Fabrice Lothodé**
- **Le chant** : la place du chant en pays d'Auray, théorie et mise en pratique par **Catherine Pasco** et **Jorj Belz**
- **La lutherie** : visite guidée d'un des ateliers de lutherie les plus connus dans le monde de la musique bretonne et écossaise, techniques de fabrication des bombardes, binioù kozh et cornemuses, les bois utilisés par **Jorj Botuha**



Le costume

- **Les modes vestimentaires en pays d'Auray** : panorama des modes, évolution dans le temps, adaptation aux circonstances de la vie, présentation de pièces anciennes, techniques de broderie et d'amidonage, costume chez l'enfant par **Martial Le Gloanic** et **Annie Raulo**
- **Des modes paysannes de hier aux créations contemporaines d'aujourd'hui** : visite de l'atelier Eurvad et explication de la démarche de création par **Romuald Hervé**

La danse

- **Apprentissage des danses du pays d'Auray** : les grandes familles (Hantér dro, En dro, Laridé, Bals) et les variantes, les danses-jeux par **André Arhuero**
- **Fest-deiz** : mise en application en chant et en musique sur les danses du pays d'Auray

La gastronomie

- **Repas chanté** : dans une ambiance conviviale et dans un lieu mythique du bourg de Brec'h, le Bar breton, dégustation de l'excellent rost-er-for
- **Ostréiculture** : découverte de l'ostréiculture et dégustation

Spécialisation Costumes

Costumes des Bretagnes

24

DATE

1^{er}-2 février / 1^{er}-2 mars 2014

HORAIRES

De samedi 14h à dimanche 17h30

LIEU

Ti Mamm Doué - Cléguérec (56)

INSCRIPTION

240€ ou 132€ adhérents de Kendalc'h (repas & nuit compris)

Inscriptions pour le 13 janvier - 40 stagiaires

26 heures de formation théorique réparties en plusieurs modules, avec des spécialistes pour une étude approfondie de la tradition vestimentaire de Bretagne.

Généralités

- **Panorama des divers modes vestimentaires en Bretagne (4h) :** panorama des modes, éléments constitutifs du costume par terroirs, évolutions communes à plusieurs modes par **Jean-Pierre Gonidec** et **Michel Guillerme**
- **Dénomination, vocabulaire des pièces vestimentaires (1h30) :** variantes des dénominations pour les éléments vestimentaires, rechercher et utiliser les vocables locaux (permettant ainsi d'être très précis et de participer à la conservation de l'histoire des costumes) par **Jean-Pierre Gonidec** et **Michel Guillerme**

Quelques techniques

- **L'art de la broderie en Bretagne (2h) :** types de broderie, techniques de broderie, symbolique dans les broderies par **Hélène Cario**
- **Techniques de repassage et d'amidonage de la coiffe féminine (2h) :** différents types d'amidon, différentes techniques d'application, les exemples de la coiffe bigoudène et des cols de l'Aven par **Michel Bolzer**



Détails et transversaux

- **Les coiffures d'hommes en Basse-Bretagne (1h)** par **Jean-Pierre Gonidec**
- **Les bijoux dans la tradition du costume (1h30)** par **Marie-Christine Rioual et Michel Guillaume**
- **Les étoffes utilisées dans la tradition du costume en Bretagne (3h00)** : description des étoffes, matériaux, teintures et imprimés, homogènes et composites, techniques de base des principaux tissus, provenances, le fait main, le fait mécanique, utilisation de tissus d'aujourd'hui par **Patricia Hood**

Illustrations

- **Déclinaisons de la dormeuse en pays nantais (1h)** par **Michel Guillaume**
- **La coiffe Penn Sardin : maritime et rurale (1h)** par **Jean-Pierre Gonidec**

Vision contemporaine du costume traditionnel

- **Un objet, un discours (3h30)** : atelier interactif avec les stagiaires. Chacun est invité à préparer un exposé de cinq minutes sur un objet ayant un rapport avec le vêtement breton. Au choix : l'historique, l'aspect social, l'aspect technique, le matériel, l'usage... par **Michel Guillaume, Jean-Pierre Gonidec et Samuel Ouvrad**
- **Evolution des regards portés sur les costumes, de la vision exotique à l'approche de la réalité (1h)** : premières descriptions et propos peu flatteurs, enthousiasme et dégoût, abandon et sauvetage par **Jean-Pierre Gonidec**
- **Conservation des pièces du costume (1h)** : que garder ? comment garder ? les techniques de conservation, le passage de l'original à la copie, l'inventaire, la muséographie des costumes par **Jean-Pierre Gonidec**
- **Exploitation contemporaine sur la scène et dans la rue (2h30)** : exposé des démarches particulières en rapport avec le costume (recherches, conceptions, créations), débat avec l'ensemble des stagiaires et des invités sur l'éthique du port contemporain du costume en Bretagne par **Isabelle Quintin et Michel Guillaume**
- **De la mode paysanne aux créations d'aujourd'hui (1h00)** : démarche de création, parti pris artistique, éléments identitaires venant nourrir ses créations contemporaines par le styliste **Romuald Hervé**



Spécialisation Arts de la Rue

27

DATE

8-9 février 2014

HORAIRES

De samedi 14h00 à dimanche 16h30

LIEU

Village Vacances Vacanciel - Mûr-de-Bretagne (22)

INSCRIPTION

120€ ou 66€ adhérents de Kendalc'h (repas & nuit compris)

Inscriptions pour le 20 janvier - 50 stagiaires

Après une première édition réussie en 2011, Martine Rateau et Gwenaël Le Viol croisent de nouveau leurs regards et partagent leurs expériences dans les domaines de la déambulation, de la danse dans la rue, du défilé... Courants Epiques, La Sorcière dans la Rue, Breizh Omega : autant d'expériences qui méritent d'être partagées avec les responsables de groupes intéressés pour mettre le Spectacle en Rue, pour animer la Cité.

Programme

Conscience de l'environnement et du public, dépassement de la vulnérabilité du danseur dans l'espace rue, intégration de la proximité du public, connivence du groupe face à la ville, à l'urbanisme et au public, réaction d'ensemble et rapide aux imprévus, importance des leaders, spécificités d'une déambulation d'inspiration bretonne... Si la rue est un environnement de prime abord hostile, maîtrisé il devient alors un fabuleux révélateur d'énergie dans lequel l'élément prépondérant est : le Public ! En fil rouge de ce week-end de formation : comment emporter le public, le faire adhérer à la proposition de la troupe ?

La Rue selon Martine Rateau

«C'est le mouvement, le déplacement, le croisement. C'est partir de là pour aller là-bas, et encore plus loin quand le souvenir du spectacle reste présent dans les cœurs et dans les jambes. La rue, c'est la fluidité, la liberté, les rencontres, les possibles... Avancer, faire sa place, embarquer le public, être attentif à ses humeurs. S'adapter aux situations par la finesse du regard des artistes envers son public.»

Stage à la carte

Danses trad - Kejaj - Pikett'

28

DATE

8-9 février 2014

HORAIRES

De samedi 14h00 à dimanche 16h30

LIEU

Village Vacances Vacancier - Mûr-de-Bretagne (22)

INSCRIPTION

120€ ou 66€ adhérents de Kendalc'h (repas & nuit compris)

Inscriptions pour le 20 janvier - 120 stagiaires

Le stage à la carte se déroule obligatoirement sur les deux jours. L'originalité de ce stage réside dans le fait que chaque stagiaire compose son propre programme. Il est possible de suivre uniquement les modules d'un même thème, mais aussi de panacher entre Kejaj, Pikett' et danses.

Programme Ateliers «Kejaj»

- **Gestion de conflits** : Il n'y a pas de communauté sans conflits ; les conflits sont liés à notre existence, il est donc nécessaire de prévoir les conflits potentiels pour mieux les éviter, et les résoudre lorsqu'ils surviennent par **Rohan Helou**
- **Maquillage** : Bien choisir et bien utiliser les produits, techniques de base du maquillage, adaptation du maquillage aux individus et aux circonstance (scène en intérieur ou en extérieur, en défilé...) par **Sabrina Guesbier**
- **Le chant dans le spectacle** : Dans la poursuite du travail engagé en 2013, technique vocale (détente, relaxation et mise en voix) puis échange autour de la mise en place, par **Kristell Menguy**
- **Valorisation du spectacle par la technique** : utilisation des techniques de sonorisation et d'éclairage pour valoriser au mieux les propositions scéniques. Elaboration d'une fiche technique, écriture d'un conducteur lumière, conseils simples et efficaces pour l'utilisation des éclairages, éléments de langage pour faciliter le dialogue entre chorégraphes et techniciens, notions de sécurité, demandes techniques possibles et impossibles par **Philippe Guillo**

- **Expression scénique et théâtrale dans un spectacle** : expression, communication et partage des émotions, rapport entre les danseurs, utilisation de décors et présentation d'un texte, gestion de l'espace scénique... pour une première approche du théâtre dans un groupe par **Aurore Ajalbert**

Programme Famille Pikett'

- **Patrimoine bâti et histoire locale** : suite à l'élaboration de son coffret Pikett', Kendalc'h propose un module complémentaire aux encadrants des groupes de danse enfants et autres utilisateurs du coffret : Comment envisager la séance ? Que peut-on observer autour de chez soi et quels commentaires peut-on en faire ? Du porche de l'église au linteau des fenêtres, quelques données simples pour mieux connaître l'histoire de son village ou de son quartier. Approche pédagogique, fonctionnelle et organisationnelle, par **Robert Raulo**

- **Musique traditionnelle** : Sur le même principe que le module de la matinée, il est proposé d'aborder la gestion d'une séance sur la musique. Comment mener à bien une séance sur la musique ? De la découverte des instruments à la reconnaissance d'une pièce musicale et de sa rythmique... Approche pédagogique, fonctionnelle et organisationnelle, par **Mathieu Videlot**

Programme Danses traditionnelles

Cf. liste des danses dans le tableau récapitulatif p. 30



	Ateliers «Kejaj»	La danse traditionnelle	Famille Pikett'
SAMEDI 14h-16h	Technique vocale et chant dans le spectacle par Kristell Menguy	Koste 'r c'hoed par Pierre Jézéquel	
16h30-19h00	Maquillage par Sabrina Gouesbier	Avant-deux de Ligné-Les Touches et Pastourelle des Touches par Michel Guillerme	
21h00-22h30	Danses de Basse-Loire : Galop de Basse-Indre, Pas-de-quatre et Aéroplane de Couëron par Yvette Peaudecerf		
DIMANCHE 9h30-11h00	Gestion de conflits par Rohan Helou	Jabadao de Locqué-nolé et suite Treger par Françoise Kervellec	Préparer et mener un atelier autour du patrimoine bâti à destination du jeune public par Robert Raulo
11h00-12h30	Valorisation du spectacle par la technique par Philippe Guillo	Rond de Landeda par Erwan Tanguy	
14h-16h30	Expression scénique et théâtrale dans le spectacle par Aurore Ajalbert	Gavotte Pourlet et Tro'l Leur par Marie-Hélène Conan-Le Baron	
			Préparer et mener des séances autour de la musique à destination du jeune public par Mathieu Videlot

Kejadenn de printemps

Le Pays de l'Aven

31

DATE

Dimanche 23 février 2014

HORAIRES

De 9h30 à 17h (accueil à partir de 9h)

LIEU

Espace Queinnec - Pont-Aven (29)

INSCRIPTION

40€ / 22€ adhérents de Kendalc'h (repas compris)

Inscriptions pour le 10 février - 70 stagiaires

A mi-chemin entre les journées d'étude et le stage terroir, les Kejaden-noù (littéralement rencontres) permettent la découverte des différents terroirs de Bretagne. Au programme : un apprentissage détaillé de plusieurs danses et la découverte d'un élément patrimonial (matériel ou immatériel) du terroir.

Danses présentées

- Gavotte de Pont Aven
- Bals à deux
- Bals à quatre
- Jabadao

par Fabienne Gilles
et Hélène Pérennou



Volet culturel : découverte de la Cité de Pont-Aven et de la biscuiterie Traou Mad

Nous aurons pour ce volet culturel, une guide de choix en la personne d'une Pontaveniste, Fabienne Gilles. Qu'évoque Pont-Aven pour vous ? Gauguin, bien sûr ! Mais encore ? La « cité des Peintres » que vous louent tous les guides touristiques.... Et la réputation n'est pas démentie puisqu'une boutique sur deux est une galerie de peinture. Mais connaissez-vous ses petites ruelles, son jardin en bordure de l'Aven, ses moulins, le chaos ? Cette visite sera pour vous un régal pour les yeux.... Et peut-être même pour les papilles avec la visite d'une Biscuiterie ! par **Fabienne Gilles**

Calendrier des événements 2014

SPECTACLE ET BAL POUR ENFANTS

Samedi 26 octobre 2013
Loudéac (22)

BREIZH A GAN

Dimanche 1^{er} décembre 2013
Douarnenez (29)

TRADI'DEIZ

Dimanche 13 avril 2014
Vannes (56)

DAÑS IDF

Dimanche 4 mai 2014
Rueil-Malmaison (92)

DAÑS 29

Dimanche 11 mai 2014
Plougastel

DAÑS ENFANTS 44

Dimanche 11 mai 2014

DAÑS 56

Dimanche 18 mai 2014
Vannes

DAÑS 44

Dimanche 25 mai 2014
Saint-Brévin-les-Pins

DAÑS ENFANTS 56

Samedi 31 mai 2014
Grand-Champ

DAÑS 22

Dimanche 1^{er} juin 2014
Saint-Brieuc

DAÑS 35 ET DAÑS ENFANTS 35

Dimanche 8 juin
Saint-Aubin-du-Cormier

DAÑS EXCELLAÑS

14 et/ou 15 juin 2014
Quimper (29)

ABADENN AR VUGALE

Dimanche 22 juin 2014

DAÑS ENFANTS 22

Dimanche 22 juin 2014
Saint-Brieuc

TRADAÑS 56

Samedi 5 juillet 2014
Sarzeau

BUGALE BREIZH

Dimanche 6 juillet 2014
Guingamp (22)

FALTAZIAÑ

Samedi 12 juillet 2014
Landerneau (29)

CHAMPIONNAT

DES CHORALES

Dimanche 13 juillet 2014

TRADAÑS 22

Vendredi 15 août 2014
Guingamp

CHAMPIONNAT DE LA SAINT-LOUP

16 et 17 août 2014
Guingamp (22)

Culture bretonne pour les enfants

LA FAMILLE AR FAMILH **Pikett'**



OHÉ LES JEUNES !

- 1 CD
 - 1 étui
 - 1 frise
 - 50 fiches
 - 10 posters
 - 1 manuel
 - 1 classeur
 - Pas de raton laveur...
 - Mais tout de même un superbe coffret pédagogique pour découvrir la culture bretonne à partir de 6 ans.
- NB : à utiliser sans modération.

Plus d'infos sur :
www.kendalch.com

Produits Kendalc'h

Retrouvez tous nos produits sur notre boutique en ligne :
www.kendalch.com > boutique

Confédération Kendalc'h - 02 97 53 31 35
confederation@kendalch.com
12 rue Nationale - BP 20 - 56250 Elven

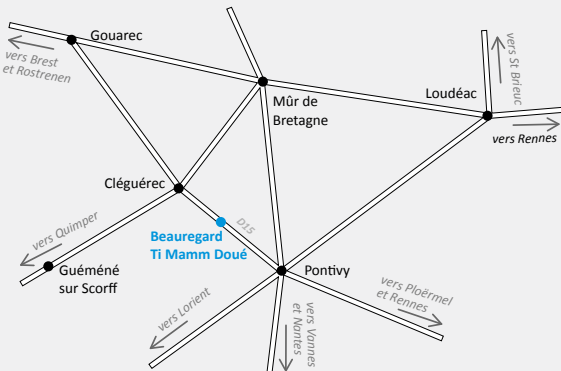
Informations pratiques

Merci de vous inscrire auprès du secrétariat Kendalc'h avant la date limite d'inscription figurant sur chaque description de formation. Toute inscription n'est définitive qu'à réception de la fiche d'inscription accompagnée du règlement.

Attention : un chèque par stage.

Le maintien de certaines formations est conditionné par un nombre minimum de stagiaires. Les organisateurs ne sont pas tenus pour responsables des changements qui peuvent intervenir.

Pour accéder à Ti Mamm Doué - Cléguérec (56)



- **Vous venez de Pontivy** : à partir du centre-ville de Pontivy, suivre Guéméné - Rostrenen, passer le bourg de Stival puis suivre le panneau Cléguérec - Ti Mamm Doué.

- **Vous venez de Cléguérec** : à partir du bourg de Cléguérec, prendre la direction de Pontivy, soyez attentif, vous passez nécessairement devant Ti Mamm Doué. Ti Mamm Doué n'étant pas très bien indiqué, il est préférable d'éviter de s'égarer en regardant

vos itinéraires au préalable sur www.viamichelin.fr ou sur : www.mappy.fr ou de se fier à votre GPS, indication à entrer : **Beauregard** (Ti Mamm Doué qui n'est pas référencé).

Pour l'hébergement, prévoir vos draps ou votre sac de couchage. Il est possible de réserver une chambre individuelle pour les stages de Mûr-de-Bretagne et de Cléguérec avec un supplément de 10 € par personne.

Coupon-réponse

STAGE		ADHÉRENT	NON-ADH.
Journée d'étude Koste 'r c'hoed		☐ 22€	/
Journée d'étude Avant-deux		☐ 22€	/
Journée d'étude Rond de Landeda		☐ 22€	/
Kejadenn d'hiver		☐ 22€	☐ 40€
Spécialisation enfants		☐ 132€	☐ 240€
Journée moniteurs enfants		☐ 22€	☐ 40€
Journée recyclage		☐ 22€	☐ 40€
Premiers pas	sans la nuit	☐ 22€	☐ 40€
	avec la nuit	☐ 42€	☐ 60€
Gouest		☐ 260€	☐ 480€
Gouest da vat		☐ 290€	☐ 500€
Regard d'ailleurs	sans la nuit	☐ 22€	☐ 40€
	avec la nuit	☐ 42€	☐ 40€
Spécialisation danse traditionnelle		☐ 75€	☐ 140€
Stage Terroir		☐ 75€	☐ 140€
Spécialisation Costumes		☐ 132€	☐ 240€
Spécialisation Arts de la Rue		☐ 66€	☐ 120€
Stage à la carte		☐ 66€	☐ 120€
Kejadenn de Printemps		☐ 40€	☐ 22€

Merci de bien vouloir effectuer
UN RÈGLEMENT PAR STAGE.





Vos coordonnées

☐ Non-adhérent Kendalc'h ☐ Adhérent Kendalc'h

Si groupe adhérent, cercle de : _____ Nbre de participants : _____

NOM : _____

PRÉNOM : _____

TÉLÉPHONE(S) : _____

E-MAIL : _____

ADRESSE : _____

CP/VILLE : _____

Coupon-réponse à renvoyer à la confédération Kendalc'h
avec le(s) règlement(s) à :

Confédération Kendalc'h
12 rue Nationale - BP 20
56250 Elven

confederation@kendalch.com - 02 97 53 31 35
www.kendalch.com